

LATINISMOS MÁS VSADOS

A

a.C. : Antes de Cristo.

a.m. (ante meridiem) : Antes del mediodía.

ab aeterno : Desde la eternidad; desde muy antiguo o de mucho tiempo atrás.

ab initio : Desde el principio; desde tiempo inmemorial o muy remoto.

ab ovo usque ad mala (Horacio, Ars poetica) : Desde el huevo hasta la fruta (desde el principio al fin).

ad calendas graecas : Se usa para designar un plazo que nunca ha de cumplirse.

accésit : Recompensa que se otorga a quien no gana el premio, pero merece ser galardonado.

ab urbe cóndita : Desde la fundación de la ciudad.

ad hoc : Para esto, por esto; adecuado, apropiado, dispuesto especialmente para un fin.

ad líbitum : A voluntad, libremente; a gusto.

ad pedem lítterrae : Al pie de la letra.

addenda : Suele ponerse en los libros con corrigenda: lo que hay que añadir; apéndice.

agenda : Libro o cuaderno en el que se anota lo que hay que hacer.

álbum : Libro en blanco para escribir en sus hojas poesías, sentencias o coleccionar firmas, fotografías...

alea iacta est : La suerte está echada (frase pronunciada por Julio César al cruzar el Rubicón).

alias : De otro modo, por otro nombre; apodo o sobrenombre.

alma máter : Madre alimentadora, madre nutricia. Los latinos llamaron así a la patria; hoy se dice de las universidades.

alter ego : Otro yo; persona en quien otra tiene absoluta confianza o que puede hacer sus veces sin restricción alguna.

aquárium : Depósito de agua donde se conservan vivos animales o plantas.

ave Caesar, morituri te salutant : Ave, César, los que van a morir te saludan.



B

beatus ille (Horacio, Carmina) : Feliz aquel que...

bona fide : «de buena fe», es decir, con buena intención o con honradez.

C

cálamo currente : Al correr de la pluma; sin reflexión previa, con presteza y de improviso. Por lo común se usa referido a escritos.

carpe diem! (Horacio, Carmina) : Disfruta el tiempo presente, aprovecha el día presente.

casus belli : Causa o motivo que puede provocar una guerra.

cave canem : Cuidado con el perro; inscripción en la entrada de las casas romanas.

cógito, ergo sum : Pienso, luego existo (René Descartes, Discours de la méthode).

corpus delicti : El cuerpo del delito; lenguaje forense.

corpus : Obra, colección; conjunto lo más extenso y ordenado posible de datos o textos científicos, literarios, etc., que pueden servir de base para una investigación.

cum laude : Con el más alto elogio; con alabanza.

currículum vitae : Carrera de la vida; relación de los títulos, honores, cargos, trabajos realizados.

D

de facto : De hecho; en oposición a de iure.

de iure : De derecho; por virtud o por ministerio del derecho o de la ley.

de vita et moribus : De la vida y de las costumbres (información).
déficit : Falta o escasez de algo que se juzga necesario (no cambia en el plural).
dixi : He dicho; fórmula para terminar un discurso.
doctor honoris causa : Doctor por razón o por causa de honor; título honorífico que conceden las universidades a una persona eminente.
dulce et decorum est pro patria mori. (Horacio, Carmina) : Es dulce y hermoso morir por la patria.
dúplex : Doble; un piso dúplex.
dura lex sed lex : Dura es la Ley, pero es la Ley. Se indica con ello que ha de ser respetada en todo caso, por severa que se estime en su letra o en sus consecuencias, para no socavar su autoridad ni el orden.

E

ecce homo! (versión Vulgata, Juan 19, 5) : ¡He aquí el hombre!.
editio princeps : Primera edición de una obra.
errare humanum est : Errar es propio del hombre. Alienta a mostrar indulgencia generosa para las faltas resultantes de la ignorancia y de la ofuscación de los hombres, cuando la mala fe está ausente.
etcétera : Y lo restante; se emplea generalmente en la abreviatura etc., para sustituir el resto de una exposición o de una enumeración que se sobreentiende o que no se desea expresar.
ex professo : Intencionadamente, expresamente, con pleno conocimiento.
extra muros : Fuera de la ciudad, fuera de las murallas.

F

facsimil / facsímile : Perfecta imitación o reproducción de una firma, escrito, dibujo, impreso, etc.
factótum : Persona que desempeña en una casa o dependencia todos los menesteres.

G

gloria victis : Gloria a los vencidos.
gratis et amore : Sin cobrar y por amor.
gratis : De gracia o de balde.
gravamen : Carga, obligación que pesa sobre alguien; carga impuesta sobre un inmueble o sobre un caudal (dinero).
grosso modo : A grandes rasgos, en general, de un modo

H

habeas corpus : Que traigas tu cuerpo, que tengas tu cuerpo; derecho del ciudadano detenido o preso a comparecer inmediata y públicamente ante un juez o tribunal para que, oyéndolo, resuelva si su arresto fue o no legal, y si debe alzarse o mantenerse. Es término del derecho de Inglaterra.
hábitat : Conjunto local de condiciones geofísicas en que se desarrolla la vida de una especie o de una comunidad animal o vegetal.
hic et nunc : Aquí y ahora.
hodie mihi, cras tibi : Hoy a mí, mañana a ti.
homo sapiens : El hombre que empieza a pensar.

I

ídem : Igual, lo mismo; se suele emplear en las citas para representar el nombre del autor últimamente mencionado, y en las cuentas y listas, para denotar diferentes partidas de una sola especie.
in aeternum : Para siempre, para la eternidad.
in albis : En blanco, sin lograr lo que se esperaba. Se usa con los verbos dejar y quedarse.
in articulo mortis : En el trance de la muerte; el estado de la vida próximo a la muerte.
in dubio pro reo : En la duda, a favor del preso.
in extenso : Por extenso; con todo detalle, por entero. Equivale a «literal», «sin abreviar», cuando se trata de copias, discursos, documentos, etc.
in extremis : En el último momento, como último recurso; en los últimos momentos de la vida o en una situación peligrosa o comprometida.
in fraganti : En flagrante. En el momento de cometer el delito o apenas realizado.
in illo tempore : En aquel tiempo, en aquella época, en otro tiempo, hace mucho tiempo.
in situ : En el lugar, en el sitio.
inter nos : Entre nosotros, en confianza.
ipso facto : En el mismo momento, simultáneamente, de manera

J

júnior : Más joven; religioso joven sujeto aún a la enseñanza y obediencia del maestro de novicios. [1. Deportista comprendido entre 17 y 21 años. 2. Término que se añade al nombre del hijo cuando tiene el mismo que su padre, para diferenciarlos. Es anglicismo y se pronuncia yúnior.]

L

lapsus cáлами : Error al correr la pluma, error de escritura.

lapsus linguae : Tropiezo o error al hablar.

lato sensu : Sentido lato; sentido que por extensión se le da a una palabra. Se opone a strictu sensu.

M

manu militari : Militarmente, por la fuerza de las armas, por la fuerza.

máxime : En primer lugar, principalmente, sobre todo.

mare mágnam : Abundancia, grandeza o confusión; muchedumbre confusa de personas o cosas.

mea culpa : Por mi culpa.

memento mori : Recuerda que has de morir.

memorándum : Lo que debe ser recordado; librito o cuaderno en que se apuntan las cosas de las que uno tiene que acordarse (el plural es memorandos)

mens sana in corpore sano (Juvenal, Saturae) : Una mente sana en un cuerpo sano.

millenium : Milenio.

modus operandi : Manera especial de actuar o trabajar para alcanzar el fin propuesto.

modus vivendi : Modo de vivir, base o regla de conducta, arreglo, ajuste o transacción entre dos partes. Se usa especialmente refiriéndose a pactos internacionales o acuerdos diplomáticos de carácter interino.

motu proprio : Por propia iniciativa, voluntariamente, por decisión personal. **mutatis**

mutandis : Cambiando lo que se deba cambiar.

N

némine discrepante : Sin contradicción, discordia ni oposición ninguna; por unanimidad.

non plus ultra : No más allá; se usa en castellano como sustantivo masculino para ponderar las cosas, exagerándolas y levantándolas a lo más que puedan llegar.

nosce te ipsum (inscripción en el templo de Apolo en Delfos) : Conócete a ti mismo.

nota bene : Observa o repara bien, especialmente en impresos o manuscritos para llamar la atención hacia alguna particularidad; nota a pie de página.

numerus clausus : Número limitado, número cerrado.

O

opus : Obra. Se aplica especialmente en la catalogación de obras musicales.

o tempora!, o mores! : ¡Oh tiempos, oh costumbres!.

P

p.m. (post meridiem) : Después del mediodía.

peccata minuta : Cosas sin importancia.

per cápita : Por cabeza, por individuo, individualmente.

per se : Por sí o por sí mismo.

persona non grata : Persona indeseable; se aplica en el lenguaje diplomático.

placet : Aprobación, opinión favorable; fórmula que se hace para asentir.

plus ultra : Más allá.

plus : Más; gratificación o sobresueldo que suele darse a la tropa en campaña y en otras circunstancias extraordinarias.

post data : Después de lo dicho.

post mortem : Después de muerto.

pro rata parte = prorata : Parte o cuota proporcional; cuota o porción que toca a cada uno de lo que se reparte entre varios, hecha la cuenta proporcionada a lo que cada uno debe pagar o percibir.

pro : Provecho, ventaja; el pro y el contra: se denota la confrontación

Q

quid pro quo : Algo por algo, una cosa por otra.

quórum : Abreviación de quorum praesentia sufficit, cuya presencia es suficiente. Se dice en lenguaje parlamentario y en el de otras asambleas para referirse al número de miembros que deben encontrarse presentes para su constitución, deliberación y sobre todo en las votaciones, para eficacia de sus acuerdos.

R

R.I.P. (requiescat in pace) : Descanse en paz.

réquiem : 1. reposo, descanso; oración que se reza por los difuntos. 2. Música compuesta para esta ocasión. Misa de réquiem: misa de difuntos.

referéndum : Lo que se consulta; acto de someter al voto popular directo las leyes o actos administrativos para ratificación por el pueblo de lo que votaron sus representantes.

rictus : Mueca de la boca, retraer los labios y enseñar los dientes

S

S.P.Q.R. (Senatus Populusque Romanus) : El senado y el pueblo romanos.

senior : Anciano. Se aplica a la persona de más edad de dos que llevan el mismo nombre. Se escribe a continuación del apellido.

si vis pacem, para bellum : Si quieres la paz, prepara la guerra.

sic : Así, de esta manera; se usa en impresos y manuscritos españoles para dar a entender que una palabra o frase empleada en ellos, y que pudiera parecer inexacta, es textual.

sine die : Sin plazo fijo, sin fecha; se utiliza generalmente con referencia a un aplazamiento.

sine qua non (conditio) : Sin la cual no, condición indispensable; aquella sin la cual no se hará una cosa o se tendrá por no hecha.

snob: sine nobilitate. Del inglés abreviado S. Nob. : Persona que imita con afectación las maneras, opiniones, etc., de aquellos a quienes considera distinguidos.

sol lucet omnibus : El sol luce (sale) para todos.

statu quo : En el estado en que, en el estado actual; se usa en la diplomacia, para designar el estado de cosas en un determinado momento.

status : Estado; posición social que una persona ocupa dentro de un grupo o en la sociedad.

strictu sensu : En sentido restringido.

sub iudice : Que está sujeto a la decisión del juez.

sui géneris : A su modo, a su manera, especial, de su género, de su especie; se usa para denotar que aquello a que se aplica es de un género o especie muy singular.

súmmum : Lo más elevado, el colmo, lo sumo.

superávit : Lo que sobró; en el comercio, exceso del haber o caudal sobre el debe u obligaciones y en la administración pública, exceso de los ingresos sobre los gastos.

U

ultimátum : En el lenguaje diplomático, resolución terminante y definitiva, comunicada por escrito.

urbi et orbi : A la ciudad y al mundo; a los cuatro vientos, a todas partes.

V

vade retro, Satana! : ¡Retírate, Satanás!.

vade retro : Vete atrás; se emplea para rechazar a una persona o cosa.

vademécum : Va conmigo; libro de poco volumen y de fácil manejo para consulta inmediata de nociones o informaciones fundamentales.

vale : Consérvate bien; es una fórmula de despedida.

velis nolis : Quieras o no quieras; tanto si se quiere como si no se quiere.

veni, vidi, vici : Llegué, vi, vencí.

verba volant, scripta manent : Las palabras vuelan, lo escrito permanece.

verbi gratia : Por ejemplo.

viceversa : Al revés, recíprocamente, invirtiendo los términos.

vox populi : La voz del pueblo, rumor popular.